

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УДК [811.111'42:811.161.3'42](043.3)

ЕГОРОВ
Николай Викторович

**СЕМАНТИЧЕСКАЯ И КОММУНИКАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОГО ДИСКУРСА
(на материале английского и белорусского языков)**

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и
сопоставительное языкознание

Минск, 2022

Научная работа выполнена в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет»

Научный руководитель:

Карпилович Татьяна Павловна,

доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты:

Евчик Надежда Семеновна,

доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры, УО «Минский
государственный лингвистический
университет», кафедра речеведения и теории
коммуникации

Шевцова Алеся Константиновна,

кандидат филологических наук, доцент,
заведующая кафедрой, УО «Могилевский
государственный университет им.
А. А. Кулешова», кафедра романо-
германской филологии

Оппонирующая организация:

УО «Белорусский государственный
педагогический университет им. М. Танка»

Защита состоится «21» июня 2022 г. в 14:00 на заседании совета по защите диссертаций Д 02.22.01 в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет» по адресу 220034, г. Минск, ул. Захарова, 21, ауд. Б-202, e-mail: info@mslu.by, тел. ученого секретаря: (017) 289-46-41.

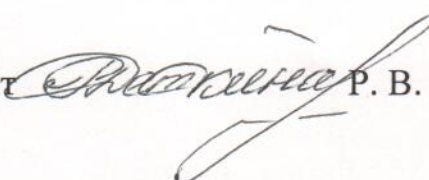
С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

Автореферат разослан «18» мая 2022 г.

Ученый секретарь

совета по защите диссертаций

кандидат филологических наук, доцент



Р. В. Деткина

ВВЕДЕНИЕ

Диссертационная работа посвящена выявлению семантических и коммуникативно-прагматических характеристик научно-популярного дискурса, функционирующего в рамках информационно-аналитической статьи. Обращение к данной теме определяется тем, что по мере усложнения и детализации научного знания возрастает роль рассматриваемого типа дискурса, который, являясь особой разновидностью социокультурной деятельности человека, способствует распространению информации о достижениях в различных областях науки и техники и обеспечивает связь между наукой и обществом в целом. Источником научной информации для широкой аудитории служат, как правило, публикации в газетно-журнальной прессе, которая представлена тиражируемыми периодическими изданиями, отличается оперативностью и может служить достаточно представительным и авторитетным ресурсом.

Данное исследование выполнено в русле когнитивно-коммуникативного подхода, который в Беларуси наиболее активно разрабатывался известным лингвистом Т. П. Карпилович и ее учениками. Он позволяет учитывать, с одной стороны, речемыслительную деятельность автора в процессе создания своего произведения, а с другой – коммуникацию между ним и его потенциальным читателем. В научно-популярном дискурсе как в зарубежной, так и в отечественной лингвокультуре выявляемый когнитивный компонент заключается в специфике представления информации, в то время как анализ коммуникативной составляющей служит определению характера взаимодействия автора и читателя, который проявляется через арсенал коммуникативных стратегий и тактик, используемых в рамках дискурсивной деятельности субъектов. В целом когнитивно-коммуникативный подход направлен на изучение связного текста не только как структурного образования, но и как продукта дискурсивного текстопорождения в процессе межсубъектной передачи знания с учетом экстралингвистических факторов. Применение данного подхода дает возможность выявить семантическую организацию информационно-аналитической статьи как центрального жанра научно-популярного дискурса, который до настоящего времени требует более глубокого изучения с точки зрения инвентаря и содержания его семантических и коммуникативно-прагматических характеристик.

Таким образом, **актуальность** настоящего исследования обусловлена, во-первых, необходимостью детального описания особенностей научно-популярного дискурса в силу возрастания заинтересованности широкой читательской аудитории в получении адаптированного к своим потребностям научного знания; во-вторых, значимостью исследования статьи как наиболее

распространенного жанра научно-популярного дискурса с позиций раскрытия ее семантических и коммуникативно-прагматических характеристик, необходимых для обработки и индексации массивов текстовых данных в целях моделирования процесса текстопорождения по материалам научно-популярной направленности; в-третьих, важностью раскрытия лингвокультурной специфики организации научно-популярного дискурса на разноструктурных языках в сопоставительном аспекте.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Связь работы с крупными научными программами и темами

Диссертационная работа выполнена в рамках госбюджетной научно-исследовательской темы МГЛУ, включенной в Государственную программу фундаментальных исследований: «Коммуникативно-прагматические категории дискурса в лингвокультурном аспекте языковой реализации (на материале белорусского, русского и английского языков)», ГР № 20160986 от 20.04.2016.

Цель и задачи исследования

Цель исследования заключается в установлении семантической и коммуникативно-прагматической организации научно-популярного дискурса и средств ее репрезентации на английском и белорусском языках в сопоставительном аспекте.

Цель исследования предполагает решение следующих **задач**:

- 1) выявление суперструктуры медийных информационно-аналитических статей научно-популярного дискурса и средств языкового воплощения ее семантических компонентов;
- 2) установление языковой специфики манифестации категории субъектности в научно-популярном дискурсе на сопоставляемых языках;
- 3) определение коммуникативных стратегий, тактик и языковых средств их репрезентации в научно-популярном дискурсе;
- 4) установление лингвостилистических средств, способствующих актуализации коммуникативно-прагматических категорий субъектности и стратегичности в англо- и белорусскоязычном научно-популярном дискурсе;
- 5) раскрытие сходств и различий в семантической и коммуникативно-прагматической организации медийных научно-популярных статей на сопоставляемых языках.

Объектом исследования являются семантическая структура и прагматические характеристики жанра информационно-аналитической статьи научно-популярного дискурса на английском и белорусском языках.

Предмет исследования – языковая специфика репрезентации семантической структуры и прагматики информационно-аналитической статьи научно-популярного дискурса на английском и белорусском языках.

Материалом исследования послужили 200 научно-популярных статей информационно-аналитического характера из авторитетных американских и белорусских периодических изданий (по 100 текстов на английском и белорусском языках). Тексты статей отобраны из бумажных и цифровых версий научно-популярных изданий «National Geographic», «Popular Mechanics», «Popular Science», «Беларуская думка», «Родная прырода», а также соответствующих тематических разделов журналов «Nature», «Science» и газет «The New York Times», «Звезда» за период 2014–2019 гг.

Научная новизна исследования заключается в определении семантической и коммуникативно-прагматической организации научно-популярного дискурса и средств ее языковой репрезентации в медийных информационно-аналитических статьях на неблизкородственных языках – английском и белорусском. Установлены языковые ресурсы актуализации семантических компонентов, составляющих суперструктуру информационно-аналитической статьи в медийном научно-популярном дискурсе. Определены субструктуры, представляющие семантический каркас информационно-аналитической статьи на английском и белорусском языках. Раскрыта языковая специфика взаимодействия основных субъектов научно-популярного дискурса (медиатора, эксперта и читателя). Выявлен инструментарий коммуникативных стратегий и тактик, а также лексические и синтаксические средства их экспликации. Установлено преобладание сходств семантической и коммуникативно-прагматической организации исследуемых научно-популярных статей на двух разноструктурных языках. Показано, что основные расхождения наблюдаются в различной степени представленности компонентов семантической структуры информационно-аналитических статей; в частотности лексических единиц, реализующих коммуникативные тактики; в употребительности стилистических ресурсов лексического и синтаксического уровней.

Положения, выносимые на защиту

1. Информационно-аналитическая статья как центральный жанр научно-популярного дискурса обладает в английском и белорусском языках характерной суперструктурой, выступающей в качестве главного жанрообразующего признака. Базовым для данного дискурсивного жанра на обоих языках является семантический компонент – *комментарий* медиатора (автора статьи) и эксперта (ученого), который реализует основные коммуникативные цели данного жанра: сообщение о новом научном событии и убеждение адресата в его практической значимости. Данный базовый

компонент реализуется в ряде конкретизирующих компонентов: *научная проблема (достижение), практическое применение научного знания, перспективы научного исследования*. Соответственно, сочетание базового компонента *комментарий медиатора/эксперта* и трех конкретизирующих компонентов образует несколько субструктур (*комментарий медиатора + научная проблема (достижение), комментарий эксперта + практическое применение научного знания, комментарий медиатора + перспективы научного исследования* и под.), каждый из которых репрезентируется с помощью набора определенных языковых средств.

2. Коммуникативная установка научно-популярного дискурса предусматривает популяризацию нового научного знания и максимальную ориентацию медиатора на адекватное восприятие этого знания адресатом, что находит выражение в реализации коммуникативно-прагматической категории *субъектности*. Взаимодействие основных коммуникантов – медиатора, эксперта, читателя – в научно-популярном дискурсе репрезентируется языковыми инструментами актуализации категории субъектности, к которым относятся личные местоимения (*we/мы* диалогическое, обращение *you/вы*), *прямая и косвенная цитация, побудительные предложения*. Местоимения 1-го лица (*we/мы* диалогическое) и местоимения 2-го лица (*you/вы*) служат действенным способом вовлечения адресата в совместное с медиатором ознакомление с новым научным знанием. Личные местоимения 2-го лица (*you/вы*) вербализуют обращение к читателю и вкуче с *we/мы* диалогическим делают его сопричастным описываемому научному открытию. Прямая и косвенная цитация мнения ученого в научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках используется медиатором как эффективный инструмент доказательства достоверности научного знания. Цитаты выполняют двойственную функцию: они реализуют диалог, с одной стороны, эксперта с медиатором, с другой – с читателем. Направление внимания адресата в нужном автору статьи русле и его стимулирование к активной познавательной деятельности также достигается прямым обращением к адресату с помощью побудительных предложений со смысловым глаголом в повелительной форме.

3. Коммуникативные цели научно-популярного дискурса определяют его семантическую структуру и магистральные коммуникативные стратегии – *информирование* (раскрытие содержания нового научного знания) и *убеждение* (доказательство новизны и значимости полученных учеными результатов), объективирующие *стратегичность* дискурса. Экспликации стратегии информирования способствуют коммуникативные тактики *сообщения новой информации, актуализации известной информации, рациональной оценки и разъяснения*. Стратегия убеждения реализуется с помощью коммуникативных тактик *аргументации, апелляции к эмоциям и акцентуации достоверности*.

4. Актуализация коммуникативно-прагматических категорий субъектности и стратегичности в научно-популярном дискурсе осуществляется лингвостилистическими средствами и графическим иллюстрированием, выступая в качестве специальных ресурсов усиления эффекта воздействия на читателя.

Лексико-стилистические средства – эпитеты, метафоры, фразеологизмы (в том числе подвергшиеся дискурсивной модификации) и т. п. – дают возможность образно и наглядно представить результаты научной деятельности. Характерным для анализируемого дискурса является употребление метафор-терминов, выполняющих объяснительно-эвристическую функцию, что облегчает понимание сущности научных понятий и явлений.

Важными ресурсами реализации категории субъектности являются синтактико-стилистические средства (вопросы, вопросно-ответные комплексы и др.), поскольку они, с одной стороны, представляют основных субъектов научно-популярного дискурса (медиатора, эксперта, читателя), а с другой – способствуют налаживанию контакта медиатора с адресатом и побуждают читателя к дальнейшим рассуждениям. Стилистические средства синтаксического характера обеспечивают доступность форм изложения и облегчают восприятие научного знания массовым читателем.

Средства взаимодействия субъектов научно-популярного дискурса представлены графическим иллюстрированием в виде шрифтового и цветового выделения важной информации и ее относительно свободного размещения в информационно-аналитической статье или целом газетно-журнальном выпуске.

5. В семантической и коммуникативно-прагматической организации медийных научно-популярных статей на английском и белорусском языках преобладают общие свойства, но тем не менее наблюдается и ряд важных отличий. Общими являются характерная для рассматриваемого дискурсивного жанра суперструктура, набор языковых ресурсов межсубъектного взаимодействия, арсенал коммуникативных стратегий и тактик, а также стилистические средства их экспликации.

Для англоязычных текстов типична более высокая употребительность местоимения *you* в сравнении с *вы* (20,5 % и 6,0 % соответственно), что свидетельствует об активности вовлечения читательской аудитории в диалогическое взаимодействие с автором. Существенно различается соотношение средств реализации тактики апелляции к эмоциям: если в англоязычных публикациях соотношение лексем, выражающих эмоциональную и рациональную оценку, составляет 54,3 % на 45,7 %, то в белорусскоязычных статьях аналогичные показатели – 70,0 % и 30,0 % соответственно. При воплощении тактики аргументации в белорусскоязычных текстах несколько

чаще употребляются тезисно-аргументативные блоки: 29,0 % при 16,0 % в англоязычных публикациях.

При идентичности набора лингвостилистических средств их употребительность выше в англоязычном (американском) научно-популярном дискурсе (62,4 % против 37,6 % в белорусскоязычном), что свидетельствует о его более ярко выраженной эмоциональной составляющей, тогда как белорусские авторы склонны придерживаться относительно нейтрального стиля изложения материала.

Личный вклад соискателя. Диссертация является самостоятельно выполненным исследованием. Основные положения и выводы, изложенные в диссертации, получены в результате самостоятельно собранного и систематизированного автором фактического материала.

Апробация результатов диссертации. Результаты исследования обсуждались на международных конференциях: VII и VIII Международных научных конференциях «Молодые ученые в инновационном поиске» (Минск, 30–31 мая 2018 г.; Минск, 29–30 мая 2019 г.); III и IV Международных научных конференциях «Контрастивные исследования языков и культур» (Минск, 25–26 октября 2017 г.; Минск, 30–31 октября 2019 г.); Второй международной научно-практической конференции «Диалог культур. Культура диалога: от конфликта к взаимопониманию» (Москва, 21–25 апреля 2020 г.); ежегодных научных конференциях преподавателей и аспирантов университета (Минск, 19–20 апреля 2018 г.; Минск, 18–19 апреля 2019 г.; Минск, 17–27 апреля 2020 г.); II научно-практической конференции «Філологічні науки: історія, сучасний стан та перспективи досліджень» (Львов, 18–19 сентября 2020 г.).

Результаты исследования апробировались в ходе проведения семинарских занятий по стилистике английского языка, типологии родного и иностранного языков на переводческом факультете МГЛУ.

Опубликованность результатов. Основные положения и результаты диссертации нашли отражение в 13 публикациях: 4 статьях в рецензируемых журналах (2,3 авт. л.), 3 статьях в сборниках научных работ (1,1 авт. л.) и 6 публикациях в виде материалов и тезисов научных конференций (1,7 авт. л.). Общий объем опубликованных материалов составляет 5,1 авторских листа. Публикации выполнены без соавторов.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, общей характеристики работы, двух глав, заключения, списка использованных источников, списка публикаций соискателя, списка источников цитируемых примеров, 3 приложений. Основной текст диссертации изложен на 103 страницах. В диссертации имеется 13 таблиц и 2 рисунка, представленных непосредственно в тексте и занимающих 4 страницы. Библиография включает список использованных источников (226 наименований), источники

цитируемых примеров (108 наименований), публикации соискателя (13 наименований) и занимает 28 страниц. Приложения оформлены на 3 страницах. Полный объем диссертации составляет 134 страницы.

Во **введении** обоснован выбор темы диссертации, ее актуальность и научная новизна, а также приведен краткий обзор исследований типов дискурса в различных его проявлениях. В **общей характеристике работы** сформулированы цели, задачи, объект и предмет исследования, в краткой форме изложены результаты исследования, их апробация и опубликованность, представлено описание структуры диссертации, приведены сведения о ее объеме. В **первой главе** изложены теоретические основы исследования, отмечены различные лингвистические подходы к определению и изучению научно-популярного дискурса и его жанров, описана семантическая организация жанра информационно-аналитической статьи научно-популярной тематики. Во **второй главе** описаны коммуникативно-прагматические категории субъектности и стратегичности, выявлены средства их реализации в научно-популярном дискурсе, определены тактико-стратегические характеристики информативно-аналитических статей рассматриваемого дискурсивного типа на английском и белорусском языках. В **заключении** подведены итоги исследования и даны рекомендации по практическому использованию его результатов. В **приложениях** приведены языковые маркеры конкретизирующих семантических компонентов суперструктуры научно-популярных статей на сопоставляемых языках, определена употребительность суперструктурных компонентов и представлена их корреляция с коммуникативными стратегиями и тактиками в информационно-аналитической статье научно-популярной направленности.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Первая глава «Жанрово-структурные особенности научно-популярного дискурса» имеет обзорно-аналитический характер и состоит из четырех разделов, посвященных определению границ понятий научно-популярного дискурса и стиля, установлению соотношения дискурсивного и речевого жанров, дифференциации жанров научно-популярного дискурса, выявлению семантической организации медийной научно-популярной статьи, описанию языковых средств маркирования такой организации в дискурсе на английском и белорусском языках.

В разделе 1.1 рассматриваются подходы к интерпретации понятий научно-популярного дискурса и стиля. В результате анализа научных работ (А. Ю. Киселев, М. А. Кобозева, Е. В. Садовская, Ю. Ю. Строева,

Т. О. Ужахова и др.) делается вывод о самостоятельном характере научно-популярного дискурса. В свою очередь, сфера научной популяризации многими лингвистами (Л. А. Баташева, Р. А. Будагов, И. Р. Гальперин, М. Н. Кожина, Н. М. Разинкина, М. П. Сенкевич, Т. А. Тимофеева, Е. В. Чернявская) рассматривается как подстиль научного функционального стиля. Отмечается, что в функциональной стилистике научно-популярный подстиль является разновидностью собственно научного, в отличие от дискурс-анализа, где научно-популярный дискурс интерпретируется как самостоятельный тип дискурса. При наличии ряда черт, которые различаются в рамках данных подходов, рассматриваемый дискурсивный тип, образуясь в области соприкосновения научного дискурса и дискурса СМИ, является институциональным междискурсивным образованием.

В разделе 1.2 представлено соотношение понятий речевого и дискурсивного жанра. С опорой на теорию речевых жанров М. М. Бахтина и ряд научных трудов (Н. М. Татарникова, М. В. Иркабаева, С. В. Начерная, Н. В. Орлова, Ю. В. Щурина и др.) делается вывод о том, что понятие *первичный речевой жанр* соотносится с понятием *речевой акт*. Вторичный речевой жанр как тип текста, возникающий в условиях комплексного и системно организованного культурного общения, состоит из элементарных структурных компонентов (речевых актов), репрезентирующих речевые интенции адресата, и коррелирует с понятием *дискурсивный жанр*.

Раздел 1.3 обобщает различные подходы к классификации научно-популярных медиажанров. В структуре газетно-журнальной прессы научно-популярный дискурс наиболее часто представлен двумя разновидностями научно-популярной статьи – жанрами заметки (информационной статьи) и аналитической статьи. Однако при анализе англо- и белорусскоязычных научно-популярных статей указанные разновидности объединены, поскольку в каждой статье рассматриваемого жанра есть как информационные (сообщение о факте – явлении/событии, месте, времени происходящего), так и аналитические (комментарий) компоненты.

В разделе 1.4 устанавливаются композиция и суперструктура статей исследуемого медийного жанра научно-популярного дискурса и средства их вербализации на двух языках. В композиционной структуре информационно-аналитической статьи выделяются такие композиционные части, как *заголовок*, *подзаголовок*, *лид*, *основная часть*, *выносной абзац*, *заключительная часть*, *послетекстовые блоки* (ссылки, сноски, примечания).

Заголовок служит первым компонентом структуры научно-популярной статьи, занимая стилистически сильную позицию в тексте. Являясь самодостаточным кратким сообщением, заголовок обладает особой информационной значимостью и отражает основные элементы предметной

ситуации исследования. Лид необходим автору статьи для быстрого погружения читателя в ее содержание. Анализ информационно-аналитических статей показал, что употребление данного композиционного элемента в белорусскоязычных публикациях (96,0 %) носит системный характер и встречается практически в два раза чаще, чем в англоязычных статьях (51,0 %). Следующим композиционным элементом является подзаголовок, который носит факультативный характер. Американские авторы менее склонны использовать подзаголовок в научно-популярных статьях (14,0 %) по сравнению с белорусскими коллегами (35,0 %). Основная часть эксплицирует и конкретизирует тематическое ядро научно-популярной статьи. В тексте информационно-аналитической статьи также встречается выносной абзац, часто дублирующий значимые фрагменты статьи. Употребление данного элемента в публикациях как на английском (21,0 %), так и на белорусском (32,0 %) языке носит факультативный характер. Заключительная часть не имеет соответствующего заголовка и отдельно не выделяется особым шрифтом или цветом. В ряде исследуемых статей за заключительной частью следуют послетекстовые блоки добавочной информации, которые представляют собой ссылки, сноски или примечания автора. Показатель использования таких блоков в англо- и белорусскоязычных статьях (13,0 % и 10,0 % соответственно) говорит о том, что данный структурный элемент наименее употребителен из всех вышеперечисленных.

С опорой на представленность соответствующих языковых маркеров в текстах исследуемого жанра определены базовый и конкретизирующие компоненты суперструктуры. Базовым компонентом научно-популярной статьи является *комментарий*. Источником комментария могут служить *медиатор* (автор, адресант), *эксперт* (ученый, специалист), а также *обыватель* (рядовой человек, неспециалист). Конкретизирующие компоненты – *научная проблема (достижение) и ее решение, практическое применение научного знания, перспективы научного исследования и личный опыт использования* – встречаются с различной степенью употребительности и вкуче с компонентом *комментарий* образуют соответствующие субструктуры. Постановка научной проблемы, помимо приведения решения, предполагает описание результатов, достижений ученого сообщества и раскрывает суть нового научного знания.

Субструктуры актуализируются в тексте с помощью определенных языковых маркеров, представленных лексико-синтаксическими клише, отдельными словами и словосочетаниями, или определяются на основе контекста.

Компонент *комментарий медиатора* понимается как авторское размышление о научной проблеме или достижении, внедрении специального

знания или тенденциях в развитии новых технологий. Данный компонент встречается во всех композиционных частях научно-популярной статьи.

Компонент *научная проблема (достижение)*, образующий субструктуру *комментарий медиатора + научная проблема (достижение)*, часто вербализуется посредством терминов, терминологических словосочетаний, а также лексических единиц со значением новизны. Роль *практического применения научного знания* как элемента субструктуры *комментарий медиатора + практическое применение научного знания* заключается в авторской интерпретации способов реализации учеными потенциала научных достижений в сферах, представляющих общественный интерес. Семантический компонент *перспективы научного исследования*, нередко располагающийся в заключительной части, актуализируется в виде информации о тенденциях в использовании передового научного знания для общественных нужд и образует субструктуру по аналогии с приведенной выше.

Комментарий эксперта вербализуется в виде высказываний, выраженных прямой или косвенной речью ученого/специалиста, содержащей толкование сути научной проблемы, полученных результатов (достижений), описание процесса самого исследования, обоснование его ценности в теоретическом и практическом плане. Данный компонент менее представлен в семантической структуре статей исследуемого жанра на английском (89,0 %) и белорусском (81,0 %) языках по сравнению с комментарием медиатора.

Набор глаголов речевой деятельности, используемых автором статьи для введения прямой и косвенной речи в комментарии, отличен в научно-популярном дискурсе на сопоставляемых языках: в английском языке данную роль преимущественно выполняет глагол *to say* 'сказать', реже – *to note* 'отметить' и *to add* 'добавить'; в белорусском языке используются глаголы с различными смысловыми оттенками (*дадаць, заўважыць, падкрэсліць, разважаць, расказаць, растлумачыць* и др.). Эксперт маркируется в научно-популярной статье через указание его имени, ученой степени и (или) должности.

Компонент *практическое применение научного знания* совместно с *комментарием эксперта* образует субструктуру, позволяющую автору доходчиво истолковать читателю результаты использования специального знания. В субструктуре *комментарий эксперта + перспективы научного исследования* последний компонент дает адресату понимание направления развития научных изысканий.

В семантической структуре американской научно-популярной статьи встречается компонент *комментарий обывателя* (в 6,0 % англоязычных публикаций). Он представляет собой описание впечатления рядового пользователя, в силу чего образуется субструктура *комментарий обывателя +*

личный опыт использования. Мнение рядового человека в авторской интерпретации придает всей статье большую весомость в сознании массового читателя. В текстовой материи данный компонент часто вербализуется словами *man* ‘человек, мужчина/женщина’ и *patient* ‘пациент’ в текстах медицинского профиля.

Суперструктурная организация научно-популярной статьи представлена набором выявленных субструктур (рисунок 1), где главным элементом является комментарий медиатора (3 субструктуры) / эксперта (3 субструктуры) / обывателя (1 субструктура), передающий информацию о новом научном знании, а также мнение автора, ученых и обывателей о его преимуществах, значимости и практической важности.



Рисунок 1. – Набор семантических субструктур суперструктурной организации научно-популярной статьи на двух языках

Вторая глава «Актуализация коммуникативно-прагматических категорий субъектности и стратегичности в научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках» включает четыре раздела, посвященных установлению коммуникативно-прагматической организации жанра информационно-аналитической статьи на двух языках в контексте категорий субъектности и стратегичности. Выявляются способы репрезентации основных коммуникантов, устанавливаются тактико-стратегические закономерности в медийной научно-популярной статье с опорой на конкретные средства их языкового воплощения.

В разделе 2.1 раскрывается сущность категории субъектности, охватывающей все формы участия говорящего в процессе общения, и приводится толкование смежных с ней понятий. В научно-популярном дискурсе, помимо автора и читателя (адресанта и адресата), в коммуникации практически всегда участвуют ученые/специалисты и намного реже – неспециалисты. Для каждого участника коммуникации в научно-популярном дискурсивном пространстве определена своя роль: автор-журналист (адресант)

выступает медиатором нового научного знания, читатель (адресат) – его реципиентом, специалист и ученый привлекаются в качестве комментатора или независимого эксперта, также ученый может выступать автором научной разработки, неспециалисту (рядовому гражданину) отводится роль стороннего наблюдателя, очевидца научного события.

Раздел 2.2 посвящен анализу средств языковой репрезентации категории субъектности в научно-популярном дискурсе. Субъектность рассматривается как коммуникативная категория, охватывающая все формы участия говорящего в процессе общения. Языковые средства, репрезентирующие указанную категорию, можно разделить на две группы: к первой группе относятся личные местоимения, ко второй – синтаксические средства (*побудительные предложения, прямая и косвенная цитация*).

Среди средств первой группы наиболее употребительно *we/мы* диалогическое (*we/мы* инклюзивное), которое включает в себя не только адресанта, но и адресата. Медиатор в поисках единения с широкой аудиторией стремится уже с первых строк вовлечь адресата в совместное ознакомление с новым научным знанием. Использование автором в научно-популярном дискурсе на сопоставляемых языках личных местоимений 2-го лица (*you/вы*) как средства репрезентации категории субъектности призвано актуализировать адресата. Вследствие морфологической транспозиции личные местоимения 2-го лица также приобретают функцию генерализации, что дает возможность автору сделать массового читателя сопричастным описываемой ситуации.

Взаимодействие медиатора и читателя наглядно проявляется в прямой и косвенной цитации. Цитирование выполняет информативную функцию и является активно используемым инструментом в привлечении читательского внимания, утверждения точки зрения автора. Специфика прямых и косвенных цитат в научно-популярном дискурсе заключается в том, что они, с одной стороны, реализуют диалог между ученым/специалистом и читателем, с другой – актуализируют диалог между медиатором и другими участниками общения.

Отдельным средством репрезентации субкатегории адресата являются побудительные предложения со смысловым глаголом в форме повелительного наклонения, обеспечивающие нужное автору направление внимания адресата и его стимулирование к активной познавательной деятельности.

В разделе 2.3 представлена тактико-стратегическая организация информационно-аналитических статей научно-популярной направленности и средства ее реализации на английском и белорусском языках.

Выявление коммуникативных стратегий представляет собой комплексный процесс индуктивного характера, который базируется на анализе содержательной структуры текстов в совокупности с языковыми средствами,

характерными для исследуемого жанра. В рамках анализа соблюдается иерархический принцип построения выявляемых элементов: коммуникативная стратегия ← коммуникативная тактика ← языковые средства репрезентации. Вначале осуществляется анализ языковых характеристик медийных информационно-аналитических статей на английском и белорусском языках. Далее результаты обрабатываются и обобщаются, что делает возможным определение того, какие именно коммуникативные тактики реализуются посредством выявленных языковых средств. Сведения о тактиках служат основой для установления соответствующих коммуникативных стратегий в исследуемом жанре.

Магистральная стратегия информирования реализуется с помощью коммуникативных тактик *сообщения новой информации, актуализации известной информации, рациональной оценки и разъяснения*. Данная стратегия информирования последовательно раскрывает содержание нового научного знания из определенной области исследований и реализуется с помощью доминирующей тактики сообщения новой информации о научном явлении. Данная тактика прежде всего актуализируется в сильных позициях статьи – заголовке (подзаголовке) и лиде, поскольку в начальных частях научно-популярной публикации кратко изложены насущная проблема, причины ее происхождения и возможные варианты ее решения. В рамках данной тактики автор прибегает к описанию сущности научного достижения, заключающемуся в более подробном логически выстроенном изложении основных моментов представленного научного события и его результатов. Различные грани достижения, описываемого в статьях на двух языках, уточняются адресантом с помощью количественных наречий, отражающих статистический аспект и указывающих на меру или степень исследованности научного явления (*almost* ‘практически’, *enough* ‘достаточно’, *ultimately* ‘предельно’; *выключна, дастаткова, значна*). В заключительной части научно-популярной статьи также приводится информация, в которой содержится суть представленного достижения в определенной области научного знания и указывается направление дальнейших исследований. Тактика сообщения новой информации используется в 100 % научно-популярных публикаций на обоих языках и непосредственно реализует функцию донесения сведений о последних научных открытиях.

Тактика актуализации известной информации служит цели подготовить адресата к восприятию новой информации о научном явлении. Для раскрытия сути научного события в информационно-аналитических статьях на сопоставляемых языках авторы используют постпозитивные определения и обстоятельства, выраженные причастными и деепричастными оборотами. В рамках данной тактики допускается повтор информации о сути описываемого

исследования, привлечения к ней внимания в целях усвоения полученных знаний, что также способствует реализации стратегии информирования. Тактика актуализации известной информации типична для американских (81,0 %) и белорусских (84,0 %) научно-популярных публикаций. Она оптимизирует усилия медиатора в его стремлении наладить контакт с читателем на основе известной, преподносимой как известной для адресата информации о научном знании.

В информационно-аналитических статьях научно-популярного дискурса *тактика рациональной оценки* используется в равной степени (77,0 % на обоих языках) для объективного изложения материала через разумно обоснованную, рациональную оценку практической ценности и новизны описываемого в публикации научного знания. Рациональная оценка в научно-популярных статьях представлена обширным набором ее частных подтипов: полезности (*beneficial* 'выгодный', *useful* 'полезный'; *карысны*), эффективности (*effective* 'эффективный'; *эфектыўны*), простоты (*simple* 'простой'; *просты*) и т. д. Особое место среди разновидностей рассматриваемого типа оценки отведено новизне, чья роль заключается в представлении описываемого научного достижения как передового, исключительного в своем роде и организации воздействия на рациональную сторону сознания массового читателя. Данный оценочный подтип вербализуется и интенсифицируется лексическими средствами с общим значением «новинка, новшество» (*innovative* 'инновационный', *new* 'новый', *discovery* 'открытие'; *інавацыйны*, *новы*, *адкрыццё*).

В ряде случаев новое научное знание невозможно описать без применения терминов, и их сущность необходимо разъяснить читателю. В этой связи в информационно-аналитических статьях на английском (72,0 %) и белорусском (71,0 %) языках применяется *тактика разъяснения*. Пояснительные конструкции как одно из средств вербализации указанной тактики повышают информированность адресата. Такого рода синтаксические структуры выражают отношения тождества между поясняемым и поясняющим компонентами в предложении. При этом определение термина может быть представлено обособленными приложениями, в которых дается его толкование на основе общеупотребительной лексики. Различного рода перефразировки и уточнения, вводимые с помощью таких слов и словосочетаний, как *in other words* 'иными словами', *for example* 'например', *for instance* 'к примеру', *іншымі словамі*, *напрыклад*, также способствуют адекватному пониманию научного знания рядовым читателем.

В жанре информационно-аналитической статьи *магистральная стратегия убеждения* реализуется с помощью трех коммуникативных тактик: *аргументации*, *апелляции к эмоциям* и *создания достоверности*.

Тактика аргументации вербализуется посредством особых блоков, структурно состоящих из тезиса и ряда аргументов или контраргументов. В научно-популярном дискурсе выделены следующие типы тезиса: *тезис-утверждение*, *тезис-допущение* и *тезис-прогноз*. Анализ медийных статей позволил выявить *каузальные* (основаны на установлении причинно-следственных связей, построении логической последовательности доводов в поддержку тезиса), *регулятивные* (содержат апелляцию к авторитету в форме ссылки на источник научного знания, прямой или косвенной речи специалиста/эксперта) и *фактуальные* (отражают объективную и достоверную информацию в виде фактов) *аргументы*. Тактика аргументации используется автором в научно-популярном дискурсе на английском (16,0 %) и белорусском (29,0 %) языках в силу направленности тезисно-аргументативных конструкций на массового читателя.

Коммуникативная *тактика апелляции к эмоциям* адресата в информационно-аналитических статьях научно-популярного дискурса вербализуется с помощью эмотивной лексики, интенсификаторов, разноуровневых стилистических ресурсов. Эмоционально-оценочная лексика превалирует в англоязычном научно-популярном дискурсе (54,3 % против 45,7 %). В статьях на белорусском языке преобладают средства рациональной оценки (70,0 % против 30,0 %). Белорусские авторы в полтора раза реже используют эмоционально-оценочные средства при описании научных достижений по сравнению с американскими коллегами. В этой связи отмечено, что выявленная тактика более представлена в американских статьях (70,0 %) по сравнению с белорусскими публикациями (57,0 %).

В рамках актуализации магистральной стратегии убеждения *тактика создания достоверности* призвана удостоверить факты, излагаемые в информационно-аналитической статье, следующими способами: указанием фактических данных (имен и должностей экспертов/специалистов, названий учреждений, документов, мест и дат научных событий); описанием предыстории, последствий, прогнозов дальнейшего развития научной мысли; выверенным размещением компонентов научного знания в текстовой материи. Выявленная тактика примерно одинаково употребительна в публикациях как на английском (86,0 %), так и на белорусском (87,0 %) языке.

Коммуникативные и языковые аспекты популяризации научного знания представляют собой стороны тактико-стратегического потенциала медийной информационно-аналитической статьи – *рамочной стратегии популяризации научного знания* как отражения ведущей интенции автора научно-популярного дискурса.

Выявленные тактико-стратегические характеристики информативно-аналитических статей научно-популярного медиадискурса на английском и белорусском языках схематично представлены на рисунке 2.

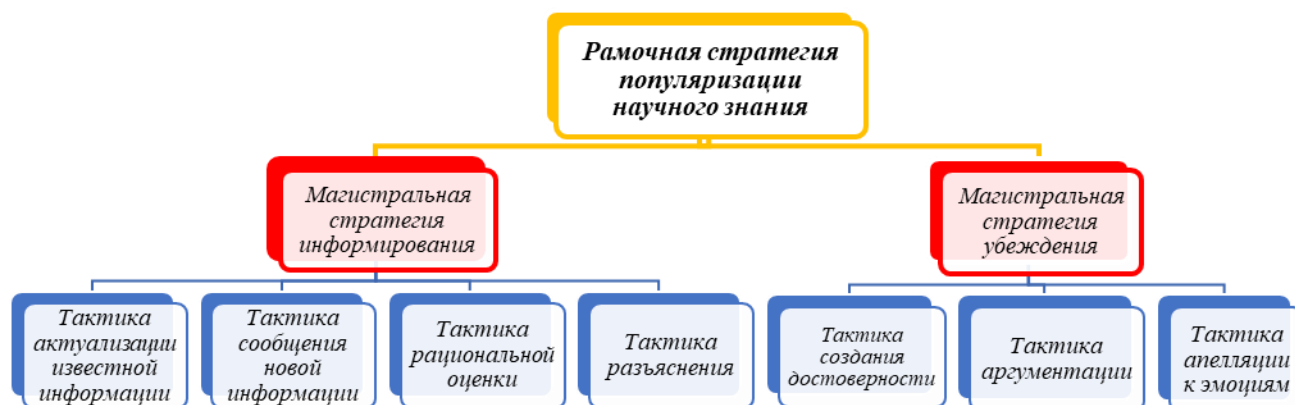


Рисунок 2. – Коммуникативные стратегии и тактики автора информационно-аналитической статьи

В разделе 2.4 рассматривается тот вклад, который в актуализацию коммуникативно-прагматических категорий субъектности и стратегичности вносят стилистические средства лексического и синтаксического характера, а также средства графического иллюстрирования.

Анализируемые информационно-аналитические статьи научно-популярного характера представлены текстами различной тематики, среди которых наиболее распространены тексты медицинской направленности. Преобладающими лексико-стилистическими средствами в медицинском научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках являются такие усилители изобразительности, как метафоры, фразеологизмы, эпитеты и др., реализующие категории субъектности и стратегичности. Их употребление, с одной стороны, предполагает адресный характер изложения материала и стимулирование у адресата ответной реакции, а с другой – путем создания яркой образности содействует развитию стратегически обусловленного процесса усвоения передового научного знания. Такие лексико-стилистические средства, как перифраза и гипербола, во взаимодействии адресанта с массовым читателем представляют субъектность через построение соответствующего эмоционально-оценочного фона.

Вторую группу средств репрезентации рассматриваемых категорий составляют синтактико-стилистические средства – вопросы к читателю, последовательности вопросительных предложений, вопросно-ответные комплексы. При этом субъектность и стратегичность также актуализируются с помощью лексических повторов, градации, эллипсиса, парцелляции и определенного типа вводных конструкций. Другие стилистические средства (синтаксический параллелизм, эмфатические конструкции, инверсия)

малоупотребительны либо не выявлены в медицинских научно-популярных статьях на сопоставляемых языках.

Последняя группа представлена средствами графического иллюстрирования, играющими стратегическую роль в декодировании описываемого в статье научного знания, и оптимизирует процесс его восприятия читателем. Графические средства выражены различными приемами совмещенного шрифтового и цветового выделения важной информации для стимулирования мышления. Автором статьи допускается относительно свободное размещение значимой графически выделенной информации об описываемом научном знании в пределах не только статьи, но и всего газетно-журнального выпуска.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основные научные результаты диссертации

1. Информационно-аналитическая статья как продукт научно-популярного дискурса – один из востребованных жанров медиадискурса на английском и белорусском языках. Композиция отражает общее членение структуры медийной информационно-аналитической статьи и включает следующие части: заголовок, подзаголовок, лид, основная часть, выносной абзац, заключительная часть, послетекстовые блоки (ссылки, сноски, примечания). В рамках когнитивно-коммуникативного подхода выявленная композиционная модель способствует определению общего вида семантической структуры статей рассматриваемого жанра. Информационно-аналитическая статья обладает характерной семантической структурой (суперструктурой), выступающей в качестве главного жанрообразующего критерия и являющейся сходной для обоих разноструктурных языков. Базовым, т. е. обязательным для научно-популярных статей на сопоставляемых языках, является семантический компонент *комментарий*, источником которого служат медиатор, эксперт и обыватель. Совместно с конкретизирующими компонентами (научная проблема (достижение) и ее решение, практическое применение научного знания, перспективы научного исследования и личный опыт использования) базовый компонент образует семь субструктур (3 субструктуры с комментарием медиатора, 3 субструктуры с комментарием эксперта и 1 субструктура с комментарием обывателя). Перечисленные компоненты вербализуются с помощью определенных языковых средств (лексических клише, словосочетаний и др.), способствующих их полноценному восприятию и усвоению адресатом. Особенности организации субструктур предопределены

частотностью составляющих их базового и конкретизирующих компонентов [4; 10; 12].

2. Единая коммуникативная установка научно-популярного дискурса предусматривает популяризацию нового научного знания и эффективное взаимодействие адресанта, автора статьи и адресата в рамках манифестации категории субъектности. Диалогическое взаимодействие между субъектами научно-популярного дискурса актуализируется по двум моделям *автор – читатель*, *автор статьи – ученый/специалист – читатель* и реализуется соответствующими средствами. Языковые ресурсы включают личные местоимения (*we/мы* диалогическое, обращение *you/вы*), прямую и косвенную цитацию, побудительные предложения со смысловым глаголом в форме повелительного наклонения. Распространенным средством взаимодействия субъектов в английском (29,9 %) и белорусском (34,6 %) языках является *we/мы* диалогическое, которое служит действенным способом вовлечения адресата в совместное ознакомление с новым научным знанием. Личные местоимения 2-го лица (*you/вы*) как средство общения коммуникантов более распространены в американском дискурсе (20,5 %), чем в белорусском (6,0 %). Эффективным инструментом привлечения внимания адресата в английском (46,5 %) и белорусском (51,9 %) языках является прямая и косвенная цитация. Употребление побудительных предложений со смысловым глаголом в форме повелительного наклонения как прямого обращения к адресату в белорусскоязычных статьях более распространено (7,5 %) по сравнению с англоязычными (3,1 %). Безличные предложения в примечаниях, встречающихся в белорусскоязычных статьях научно-популярного дискурса, реализуют диалог между медиатором и читателем и являются имплицитным обращением к адресату [1; 11].

3. Основные цели автора научно-популярного дискурса заключаются в информировании адресата о новом знании в разных областях науки и подтверждении его общественной пользы в доступной форме. Указанные коммуникативные цели определяют базовые коммуникативные стратегии информационно-аналитических статей на английском и белорусском языках, а именно стратегии информирования и убеждения.

Актуализации стратегии информирования способствуют коммуникативные тактики сообщения новой информации, актуализации известной информации, рациональной оценки и разъяснения. Убеждение достигается с помощью коммуникативных тактик аргументации, апелляции к эмоциям и акцентуации достоверности.

В языковой реализации тактики апелляции к эмоциям и тактики аргументации выявлены различия в текстах на английском и белорусском языках. Оценочность представлена в американском научно-популярном

дискурсе преимущественно эмоционально-оценочной лексикой, а в белорусском – средствами рациональной оценки. Данное различие свидетельствует о склонности американских авторов к субъективизму и более сдержанной манере повествования, присущей изложению белорусскоязычными коллегами. Тактика аргументации вербализуется посредством тезисно-аргументативных блоков, включающих такие типы тезисов, как тезис-утверждение, тезис-прогноз и тезис-допущение, а также каузальные, фактуальные и регулятивные аргументы. В статьях на белорусском языке наблюдается тенденция к дистантному расположению аргументов относительно самого тезиса, тем самым поддерживается интерес читателя к освещаемой теме на протяжении всей статьи. В научно-популярных статьях американских СМИ все компоненты распределяются, как правило, довольно компактно в одном смысловом фрагменте повествования [2; 5; 6; 8; 9].

4. Синтактико-стилистические средства (вопросы, вопросно-ответные комплексы, цитация и др.) играют ключевую роль в реализации взаимодействия основных коммуникантов научно-популярного дискурса – автора статьи, ученого и читателя, поскольку они репрезентируют всех основных субъектов научно-популярного дискурса, актуализирующих две модели *автор – читатель* и *автор статьи – ученый/специалист – читатель*. В языковой реализации первой модели наиболее частотны вопросно-ответные комплексы, отдельные вопросы к читателю и последовательность вопросительных предложений; для второй модели характерна прямая и косвенная цитация.

Наиболее употребительными стилистическими ресурсами лексического уровня являются эпитеты и метафоры, позволяющие массовому адресату лучше понять новые идеи на основе обыденного знания. Лексико-стилистические средства оптимизируют процесс восприятия информации о научном знании и оказывают на адресата воздействие эмоционально-экспрессивного характера, способствуя реализации обеих магистральных стратегий научно-популярного дискурса – информирования и убеждения.

Средства реализации модели *автор – читатель* представлены приемами графического иллюстрирования важной информации и ее нестандартного размещения в тексте [2; 3; 11].

5. При общем сходстве медийный научно-популярный дискурс на английском и белорусском языках характеризуется различной частотностью компонентов семантической структуры, употребительностью конкретизирующих компонентов, средств экспликации основных субъектов дискурса, частотностью лексических единиц, реализующих тактику апелляции к эмоциям и тактику аргументации магистральной стратегии убеждения, предпочтениями в выборе стилистических ресурсов для популяризации научных достижений в американской и белорусской лингвокультурах.

Информационно-аналитические статьи научно-популярного дискурса на английском и белорусском языках характеризуются преобладанием общих черт в семантической и коммуникативно-прагматической организации. Различия связаны с распространенностью некоторых композиционных и семантических компонентов: в белорусскоязычных статьях лид носит системный характер (96,0 %) в отличие от англоязычных (51,0 %); в белорусскоязычном типе дискурса не представлена субструктура *комментарий обывателя + личный опыт использования*.

Общими чертами исследуемого дискурсивного жанра являются единые модели взаимодействия основных коммуникантов и сходство их репрезентации в дискурсе на двух языках (медиатор – читатель, автор статьи – ученый/специалист – читатель), набор коммуникативных стратегий и средств их актуализации. Заметным отличием в коммуникативно-прагматической организации исследуемого жанра является преимущественное использование медиатором прямой цитации (73,6 % на английском и 67,9 % на белорусском языках).

В научно-популярном дискурсе при актуализации категории субъектности набор глаголов речевой деятельности, используемый медиатором для введения прямой и косвенной цитат, различен на двух языках: в английском языке данную роль преимущественно выполняет глагол *to say* ‘сказать’, значительно реже – *to note* ‘отметить’ и *to add* ‘добавить’. В статьях на белорусском языке эта группа глаголов более разнообразна по составу: *расказаць, адзначыць, заўважыць, запэўніць, падкрэсліць, дадаць, рэзюмаваць* и др. Широкий набор глагольных лексем с различными смысловыми оттенками в белорусскоязычном дискурсе связан со стремлением отечественных авторов подчеркнуть важность и актуальность приводимой точки зрения, а в американском – с установкой на объективность изложения информации.

В схожей таксономии классов эмотивной лексики в научно-популярном дискурсе на сопоставляемых языках наиболее распространены лексические единицы со значением интереса (28 % и 30,1 % в англо- и белорусскоязычном дискурсе соответственно). К эмотивам интереса относятся существительные, прилагательные, а также глаголы. Эмотивная лексика как в англоязычном, так и в белорусскоязычном дискурсе характеризуется сходной употребительностью.

При общем сходстве языкового воплощения тактик аргументации и апелляции к эмоциям, соответствующих магистральной стратегии убеждения, наиболее явным различием является употребительность эмотивных единиц волнения (в англоязычном дискурсе 20,1 % против 7,3 % в белорусскоязычном), страха (14,8 % против 24,5 %), эмотивов уважения (2,6 % против 9,0 %) и спокойствия (9,6 % против 2,6 %). Различия в степени распространенности эмотивной лексики со значением волнения в англоязычном

дискурсе и лексики со значением страха, уважения в белорусскоязычном дискурсе свидетельствуют о склонности американских авторов к субъективизму и более уравновешенной и сдержанной форме изложения материала белорусскими журналистами. Превалирование лексем спокойствия в англоязычных научно-популярных статьях говорит о большей уверенности англоязычного медиатора в объективности собственного повествования. Эмотивные единицы стимулируют интерес адресата к передовому научному знанию, что позволяет медиатору успешно реализовать главную коммуникативную установку на внедрение научных достижений в повседневную жизнь общества.

Лингвоспецифичной чертой белорусскоязычных научно-популярных статей является употребление всех классов эмотивной лексики позитивного характера в публикациях, описывающих историко-археологические открытия в сфере белорусского культурного наследия. Данная особенность продиктована пристальным вниманием к такого рода научным знаниям со стороны общественности в контексте современной белорусской государственности.

Указанные языковые различия свидетельствуют об особенностях речевого поведения представителей американской и белорусской лингвокультур, а также системно-структурных свойствах английского и белорусского языков [2; 4; 7; 12; 13].

Рекомендации по практическому использованию результатов

Результаты исследования могут быть рекомендованы к использованию в преподавании таких вузовских дисциплин, как стилистика, прагматика, теория межкультурной коммуникации, дискурс-анализ.

Полученные в работе результаты могут быть включены в учебно-методические пособия по языку средств массовой информации, а также практике английского языка.

Результаты исследования могут также лечь в основу рекомендаций по составлению текстов информационно-воздействующего характера, для которых существенным является выражение авторского мнения и мнения ученого/специалиста, и при обучении написанию медийных научно-популярных статей студентами журналистских специальностей.

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ ПО ТЕМЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Статьи в рецензируемых научных журналах

1. Егоров, Н. В. Способы взаимодействия адресанта и адресата в научно-популярном дискурсе / Н. В. Егоров // Вестн. Полоц. гос. ун-та. Сер. А, Гуманитар. науки. – 2020. – № 2. – С. 90–95.

2. Егоров, Н. В. Эмотивная лексика в научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2020. – № 2. – С. 14–23.

3. Егоров, Н. В. Особенности использования тропов в медицинском научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2020. – № 3. – С. 26–33.

4. Егоров, Н. В. Композиционная структура медийной научно-популярной статьи на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2020. – № 4. – С. 7–13.

Статьи в сборниках научных работ

5. Егоров, Н. В. Коммуникативные тактики убеждения в научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Межкультурная коммуникация: теория и практика обучения языку и переводу : сб. науч. ст. / редкол.: М. Г. Богова (отв. ред.), Т. В. Бусел, Н. П. Грицкевич. – Минск, 2018. – С. 102–107.

6. Егоров, Н. В. Средства реализации стратегии информирования в научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Контрастивные исследования: текст, предложение, слово : сб. науч. ст. / редкол.: Т. П. Карпилович (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2018. – Вып. 6. – С. 5–11.

7. Егоров, Н. В. Модальные единицы в реализации тактики аргументации в научно-популярном дискурсе / Н. В. Егоров // Контрастивные исследования: текст, предложение, слово : сб. науч. ст. / редкол.: Т. П. Карпилович (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2019. – Вып. 7. – С. 68–72.

Материалы и тезисы докладов научных конференций

8. Егоров, Н. В. Разъяснение как коммуникативная тактика информирования в научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Контрастивные исследования языков и культур : материалы III Междунар. науч. конф., Минск, 25–26 окт. 2017 г. : в 2 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Т. П. Карпилович (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2018. – Ч. 2. – С. 52–55.

9. Егоров, Н. В. Аргументация как тактика убеждения в научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов

университета, Минск, 19–20 апреля 2018 г. : в 4 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; отв. ред. Л. А. Тарасевич. – Минск, 2018. – Ч. 2. – С. 194–197.

10. Егоров, Н. В. Структура научно-популярной статьи аналитического характера и ее языковые маркеры / Н. В. Егоров // Молодые ученые в инновационном поиске : сб. науч. ст. по материалам VII Междунар. науч. конф., Минск, 30–31 мая 2018 г. : в 2 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; под науч. ред. Т. П. Карпилович. – Минск, 2019. – Ч. 1. – С. 49–56.

11. Егоров, Н. В. Взаимодействие категорий стратегичности и оценочности в научно-популярном дискурсе на разноструктурных языках / Н. В. Егоров // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 18–19 апреля 2019 г. : в 5 ч. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; отв. ред. Н. П. Баранова. – Минск, 2019. – Ч. 3. – С. 128–131.

12. Егоров, Н. В. Эмотивная лексика в прототипической структуре научно-популярного дискурса на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Диалог культур. Культура диалога: от конфликта к взаимопониманию : материалы Второй междунар. науч.-практ. конф., Москва, 21–25 апр. 2020 г. / Моск. гор. пед. ун-т ; под общ. ред. Л. Г. Вакуловой. – М., 2020. – С. 205–209.

13. Егоров, Н. В. Тактика рациональной оценки в медийном научно-популярном дискурсе на английском и белорусском языках / Н. В. Егоров // Філологічні науки: історія, сучасний стан та перспективи досліджень : матеріали II наук.-практ. конф., Львів, 18–19 верес. 2020 р. – Херсон, 2020. – С. 48–51.

РЕЗЮМЕ

Егоров Николай Викторович

СЕМАНТИЧЕСКАЯ И КОММУНИКАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОГО ДИСКУРСА (на материале английского и белорусского языков)

Ключевые слова: научно-популярный дискурс, медийная информационно-аналитическая статья, семантическая структура, языковая репрезентация, субъектность, стратегичность, стилистические средства, коммуникативная стратегия, тактика.

Цель исследования: установление закономерностей семантической и коммуникативно-прагматической организации научно-популярного дискурса и средств ее репрезентации на английском и белорусском языках в сопоставительном аспекте.

Методы исследования: логико-семантический анализ, сопоставительный метод, метод дефиниционного анализа, контекстуальный и количественный анализ.

Полученные результаты и их новизна. В работе уточнена суперструктура информационно-аналитической статьи в медийном научно-популярном дискурсе и установлены языковые средства актуализации ее семантических компонентов. Определены субструктуры, представляющие семантический каркас информационно-аналитической статьи на английском и белорусском языках. Выявлен набор коммуникативных стратегий и тактик, а также лексические и стилистические средства их экспликации. Установлены общие и специфические характеристики семантической и коммуникативно-прагматической организации научно-популярных статей на двух языках.

Практическая значимость исследования и область применения. Результаты исследования могут быть востребованы при подготовке учебных пособий по стилистике, семантике, синтактике, прагматике, дискурсологии, лингвистике текста, теории межкультурной коммуникации. Материалы исследования могут использоваться в учебном процессе на занятиях по практике английского и белорусского языков, языку средств массовой информации, в дальнейших научных исследованиях по проблемам медийного дискурса и жанров периодической печати на английском и белорусском языках.

РЭЗІЮМЭ

Ягораў Мікалай Віктаравіч

**СЕМАНТЫЧНАЯ І КАМУНІКАТЫЎНА-ПРАГМАТЫЧНАЯ
АРГАНІЗАЦЫЯ НАВУКОВА-ПАПУЛЯРНАГА ДЫСКУРСУ
(на матэрыяле англійскай і беларускай моў)**

Ключавыя словы: навукова-папулярны дыскурс, медыйны інфармацыйна-аналітычны артыкул, семантычная структура, моўная рэпрэзентацыя, суб'ектнасць, стратэгічнасць, стылістычныя сродкі, камунікатыўная стратэгія, тактыка.

Мэта даследавання: устанаўленне заканамернасцяў семантычнай і камунікатыўна-прагматычнай арганізацыі навукова-папулярнага дыскурсу і сродкаў яе рэпрэзентацыі на англійскай і беларускай мовах у супастаўляльным аспекце.

Метады даследавання: логіка-семантычны аналіз, супастаўляльны метады, метады дэфініцыйнага аналізу, кантэкстуальны і колькасны аналіз.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. У працы ўдакладнена суперструктура інфармацыйна-аналітычнага артыкула ў медыйным навукова-папулярным дыскурсе і ўстаноўлены моўныя сродкі актуалізацыі яе семантычных кампанентаў. Вызначаны субструктуры, якія прадстаўляюць семантычны каркас інфармацыйна-аналітычнага артыкула на англійскай і беларускай мовах. Выяўлены набор камунікатыўных стратэгіяў і тактык, а таксама лексічныя і стылістычныя сродкі іх эксплікацыі. Устаноўлены агульныя і спецыфічныя характарыстыкі семантычнай і камунікатыўна-прагматычнай арганізацыі навукова-папулярных артыкулаў на дзвюх мовах.

Рэкамендацыі па выкарыстанні атрыманых вынікаў. Вынікі даследавання могуць быць запатрабаваны пры падрыхтоўцы вучэбных дапаможнікаў па стылістыцы, семантыцы, сінтактыцы, прагматыцы, дыскурсалагіі, лінгвістыцы тэксту, тэорыі міжкультурнай камунікацыі. Матэрыялы даследавання могуць выкарыстоўвацца ў навучальным працэсе на занятках па практыцы англійскай і беларускай моў, мове сродкаў масавай інфармацыі, у далейшых навуковых даследаваннях па праблемах медыйнага дыскурсу і жанраў перыядычнага друку на англійскай і беларускай мовах.

SUMMARY

Mikalay V. Yahorau

**SEMANTIC AND COMMUNICATIVE-PRAGMATIC ORGANIZATION OF
POPULAR SCIENCE DISCOURSE
(English and Belarusian Languages)**

Key words: popular science discourse, media news analysis article, semantic structure, language representation, subject and strategy orientations, stylistic means, communicative strategy, communicative tactic.

The aim of the research is to establish regular patterns in the semantic and communicative-pragmatic organization of popular science discourse and the means of its representation in the English and Belarusian languages in the contrastive aspect.

The methods of the research include the methods of logical and semantic analyses, definitional analysis, quantitative and contextual analyses.

The results obtained and their novelty. In the dissertation, the superstructure of a news analysis article in media popular science discourse is clarified and the language markers of its semantic components are specified. The substructures representing the semantic structure of a news analysis article in the English and Belarusian languages are identified. The set of communicative strategies and tactics are revealed; their lexical and stylistic means of explication are specified. Common and specific features in the semantic and communicative-pragmatic organization of popular science articles in both languages are unveiled.

The practical value of the research and scope of application. The results of the research can be applied when developing textbooks in stylistics, semantics, syntactics, pragmatics, discourse analysis, text linguistics, and theory of cross-cultural communication. The findings of the research can be used in teaching practical classes in English and Belarusian, mass media language classes as well as in further academic research focused on the issues of media discourse, print media genres in the Belarusian and English languages.



Научное издание

Егоров Николай Викторович

**СЕМАНТИЧЕСКАЯ И КОММУНИКАТИВНО-ПРАГМАТИЧЕСКАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОГО ДИСКУРСА
(на материале английского и белорусского языков)**

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание

Ответственный за выпуск *Н. В. Егоров*

Подписано в печать 17.05.2022. Формат 60x84 ¹/₁₆. Бумага офсетная. Гарнитура «Таймс». Ризография. Усл. печ. л. 1,69. Уч.-изд. л. 1,59. Тираж 100 экз. Заказ 23.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий от 02.06.2017 г. № 3/1499. ЛП № 02330/458 от 10.07.2020 г.

Адрес: ул. Захарова, 21, 220034, г. Минск.